

Joan Manuel Serrat

EL CANTAUTOR DIU QUE ESTÀ ANIMAT PERQUÈ TÉ «ASSUMIDA» LA MALALTIA, QUE PATEIX DES DE FA UN ANY I MIG

Serrat anuncia que al novembre s'operarà de càncer de bufeta

MERCEDES JANSA MADRID

«Tinc un carcinoma a la bufeta i al novembre m'han d'operar. Físicament em trobo molt bé i anímicament també perquè ho tinc assumit». Així de clar va parlar ahir **Joan Manuel Serrat** en una roda de premsa a Madrid on va presentar els recitals que des d'avui fins diumenge oferirà al Festival de Otoño.

Res feia sospitar als que s'interessaven pel seu espectacle simfònic que el cantautor estava amb un peu al quiròfan. Cordial com sempre i amb bon aspecte físic, **Serrat** va fer públic el seu verdader estat de salut al ser preguntat per les raons que l'han portat a suspendre la gira pels Estats Units, Costa Rica, Mèxic, Uruguai i l'Argentina. «M'he d'operar», va anunciar.

Amb 60 anys d'edat, dels quals n'ha dedicat 40 a una intensa carrera artística, el Noi del Poble-sec va explicar que des de feia un any i mig estava sent tractat del carci-

LA MEDICACIÓ

«EL TRACTAMENT NO HA SIGUT TAN BENEFICIÓS COM S'ESPERAVA»

noma: «El tractament no ha sigut tan beneficiós com s'esperava i s'han de prendre decisions dràstiques».

Abans d'abordar aquesta qüestió, **Serrat** va parlar del seu treball amb les diferents orquestres que l'han acompanyat en els 80 concerts que ha fet aquest any. L'últim serà a Girona el pròxim dia 4. «Em sento acústic, simfònic i elèctric», va ser el seu balanç. Somreia però estava una mica nerviós, potser indecís, per trobar les paraules adequades. Després de donar a conèixer la notícia, que va impactar els presents, al cantautor se'l va notar més relaxat.

Va explicar que la seva malaltia –«sort que ha sigut descoberta a temps»– li ha permès seguir amb el seu ritme de treball perquè «no té grans manifestacions externes». Va assegurar haver tingut una «magnífica qualitat de vida» i haver seguit una dieta amb «algunes restriccions». Després de l'operació veurà quina és la reacció del cos.

Això pel que fa al seu estat físic. ¿I l'ànim? «Ho tinc assumit», va dir. «En aquesta vida el més important no és el que et passa sinó com ho afrontes». I, segons va mostrar ahir, ho fa amb molta na-



Joan Manuel Serrat, ahir a Madrid, després d'anunciar que pateix un càncer de bufeta.

EL DIAGNÒSTIC

UN MAL MOLT LOCALITZAT

El càncer de bufeta no està entre els considerats de més mal pronòstic. La bufeta no representa un òrgan determinant per a la vida (com sí que ho són el cor i el pàncrees) i les seves cèl·lules canceroses –excepte si hi ha metastasi– són a la mucosa que la recobreix, encapsulant-la. Els metges solen determinar en aquestes situacions l'extirpació de la bufeta. L'evolució dependrà de si alguna cèl·lula cancerosa ha envaït els ganglis limfàtics o un altre òrgan.

La presència de sang a l'orina és un dels signes que poden alertar de l'existència de cèl·lules canceroses a la bufeta. La resta de signes són comuns als d'una infecció urinària –dolor, coïssor o dificultat a l'orinar, entre altres–, de manera que els uròlegs aconsellen les revisions periòdiques.

Afecta tres vegades més els homes que les dones, encara que augmenta entre les fumadores. Està directament relacionat amb el consum de tabac. La seva incidència és superior entre els que treballen en indústries del metall, la pell, el tèxtil o els productes químics, i en conductors especialitzats en llarg recorregut.

turalitat i bon humor.

De moment, actuarà al madrileny Teatro Albéniz –**Joan Albert Amargós** dirigitrà l'Orquestra de la Comunitat de Madrid i **Ricard Miralles** estarà al piano– amb «plaer». El públic de la capital, amb el qual té esta-

LA SERENITAT

«EL MÉS IMPORTANT ÉS COM T'ENFRONTES A LA SITUACIÓ»

blerta una complicitat des de fa anys, «és generós, li agrada disfrutar i té pocs prejudicis». Això sí, va advertir que ningú esperi grans ostentacions perquè s'ha de «desconfiar de l'artista que diu que improvisa». Algunes de

les cançons del *Serrat sinfónico* tenen 40 anys (*Ara que tinc vint anys*) i altres a penes un (*Es caprichoso el azar*), però a l'artista no el preocupa el pas del temps. «Procuro no cultivar la nostàlgia», va afirmar.

Serrat va començar la seva carrera amb la sola companyia d'una guitarra. Ara s'envolta d'una orquestra simfònica per «vestir» les seves cançons d'una altra manera. Però el «màster» en formacions simfòniques que ha seguit, segons va dir amb gran sentit de l'humor, no és el resultat d'una progressió artística. Per **Serrat**, una orquestra té tanta «capacitat de commoure» com una guitarra. És més, no va descartar que quan torni a pujar a un escenari sigui només amb la guitarra.

La entrevista

Joan Manuel Serrat



“Hemosdejado atrás la travesía del desierto”

Tras una larga etapa de penurias y desengaños, este barcelonista universal opina que el trabajo de esta junta directiva ha devuelto la ilusión a los culés

Ignasi Sagnier/Jorge López
BARCELONA

Barcelonista declarado, Joan Manuel Serrat atendió a *SPORT* días antes de ser operado de su cáncer de vejiga para mantener una amena conversación sobre fútbol. Hacía tiempo que el cantautor había adquirido el compromiso de atendernos y con el gran derby de la Liga en el horizonte analizó, como sólo él sabe hacerlo, la situación de 'su' Barça y del panorama futbolístico.

¿Está el Barça en el buen camino?

El camino es otra cosa, se hace al andar, que diría el poeta. Nos vamos a encontrar con el camino según lo vayamos haciendo. Los resultados en este momento son espléndidos. Nos acompaña que los adversarios tienen resultados que distan de ser los que ellos esperaban. ¿Qué ocurrirá? No lo sé. Hay que ser realistas y estar preparados: cuando perdamos un partido no tenemos que desesperarnos. En la entrevista usaré varios tópicos...

¿El primero cuál es?

Ni ayer éramos tan malos ni hoy somos tan buenos. Lo importante es que se está jugando con alegría un

fútbol que francamente me gusta. Rijkaard está dando unos resultados estupendos y personalmente quiero manifestar mi satisfacción y, en parte, mi sorpresa. Los resultados han venido de una forma natural, rápida y fácil.

Los últimos años, para olvidar.

Se ha pasado la travesía del desierto y quedó atrás. La era Gaspart es una... No vale la pena hablar de ella porque ya la ha juzgado el barcelonismo. Ha sido el tiempo más penoso deportivamente, económica-

Yo no diría eso. La situación es la que fue. Se dieron unas circunstancias que nos favorecieron en lo deportivo. De ninguna manera el año pasado el Barça exhibió un juego como el de ahora. Se han hecho unos fichajes que han respondido con brillantez y están dando resultado. Y sin duda, disponer de un hombre de la calidad, de la magia y de la alegría de Ronaldinho marca diferencias. El Barça está en una situación que ni los más optimistas podíamos imaginarnos hace un año.

¿Se normalizó el entorno?

¡Entorno, qué palabra! ¿Qué es el entorno? El del Barça es complejo. Pasa por grupos mediáticos, por personajes concretos que tienen influencia con sus opiniones, y por encima de todo, el entorno culé son los ciento y pico mil socios que somos y los cientos de miles de simpatizantes en el mundo.

¿Fue un acierto que al final llegara Ronaldinho por Beckham?

Laporta llegó con la promesa de traer a Beckham. Luego, cuando dije digo, digo Diego, pero dijo aquello. Pasa que luego le ha salido mejor, le ha salido estupendo. Laporta trajo a un jugador que sin lugar a dudas está dando muchísimo mejor resultado que Beckham. Con Ronaldinho

mente y socialmente. El Barça ha reaccionado con más rapidez de la esperada. Tampoco era de esperar un final de temporada como el del año pasado y mucho menos un arranque como este. Creo que el final de la temporada pasada fue más deslumbrante por los resultados que por el juego. Se dieron muchas coincidencias que nos favorecieron y que nos llevó incluso a estar a un paso de disputar la Liga.

¿Fue algo engañosa, entonces?

“Deseo ganar el sábado al Real Madrid. Y ganarle con buen juego, haciéndolo fácil y por goleada”

“No tengo vocación de dirigente”

Serrat evita en todo momento dejar en el aire la cuestión sobre si alguna vez ha pensado ser presidente del Barça. “Pienso que nuestro club se merece algo mejor. Nunca entré en el palco y no me siento capacitado, ni tengo vocación de dirigente deportivo”.



nos estamos divirtiendo mucho más que el Real Madrid con Beckham, y nosotros no tenemos nada que envidiarles, ellos tienen mucho que envidiarnos a nosotros. ¡Enhorabuena por haber traído a Ronaldinho!

¿‘Ronnie’ es uno de los pocos ‘inventores’ que quedan?

Tevez y Riquelme también lo son. Pero Ronaldinho tiene una capacidad para moverse, ese toque eléctrico, esa salida instantánea, y ese desparramo... Hacía tiempo que no veíamos un jugador como él. Mi mujer se divierte mucho... Ronaldinho ha hecho posible que en mi casa todos podamos ver fútbol.

¿Le gusta el cambio que ha aportado Laporta?

Disfruta con el nuevo Barça

El cantante está encantado con los refuerzos que han llegado y con el juego que está ofreciendo la plantilla de Frank Rijkaard

Me gusta el equipo que está jugando. Y Laporta y el equipo directivo están haciendo bien los deberes. No voy a entrar en en estos momentos a discutir algunos puntos en los que pudiera tener desacuerdos puntuales con la junta, porque nuestras coincidencias lo superan ampliamente.

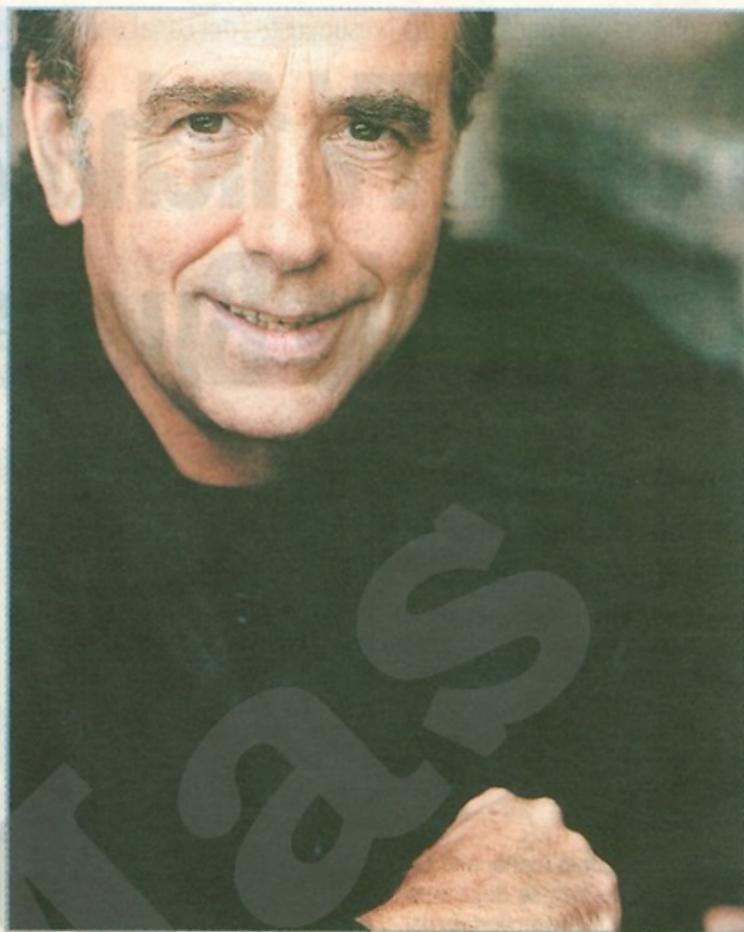
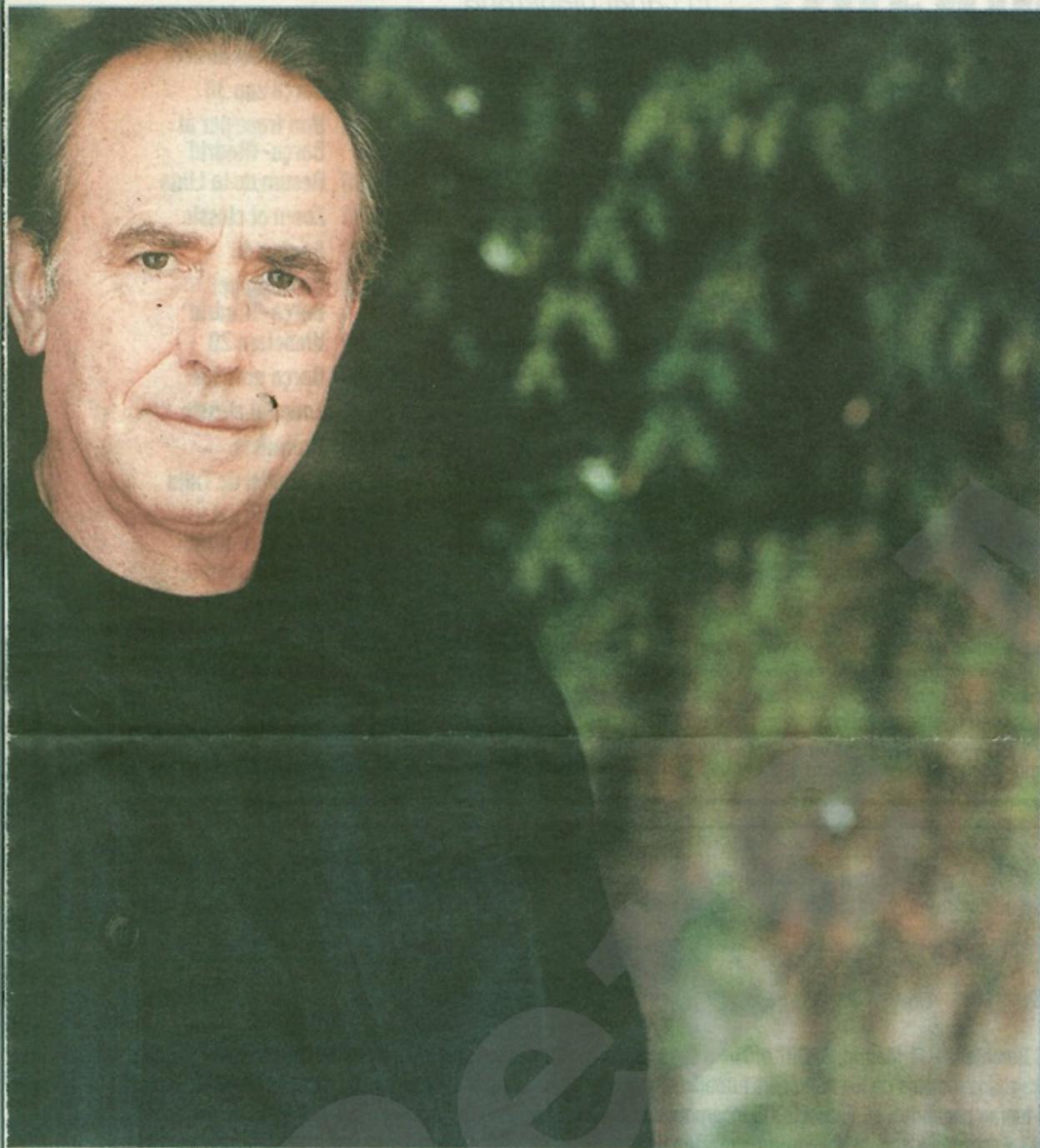
¿Hay algo en lo que no coincide?
Si alguna cosa hubiera que me disgustara, no entraría ahora a discutirla. Los méritos están por encima de todo. Si hay algo que discutir, →

“Estaré en la final de la Champions”

Serrat estará presente en la final de la Copa de Europa que se juega en Estambul. “Tengo un compromiso con mis compañeros de tertulia radiofónica para ir y espero que el Barça sea uno de los dos finalistas. Poder estar ahí significaría muchas cosas para mí...”, reconoce.

Cantautor comprometido y culé de pro

Joan Manuel Serrat (Barcelona 27-12-1943) fue una de las figuras clave en el movimiento llamado 'Setze Jutges' que luchaban por cantar en catalán durante el franquismo. Socio del FC Barcelona desde 1979, siempre ha reivindicado su barcelonismo, incluso dedicó una canción a su ídolo Kubala, de quien lleva siempre una foto en su cartera. Cantar el himno del Barça en un Camp Nou lleno -en la foto- fue la guinda a una vida en blaugrana.



El cantautor quiere ganar al Real Madrid por goleada

pesar de que en el campo no soy un hombre frío. No lo fui jugando y tampoco como espectador.

¿Qué siente al ver a Figo de blanco?
Es un tema que no me interesa.

¿El fútbol de ahora tiene menos dosis de romanticismo?

El fútbol actual con respecto al de mi infancia sí, pero ustedes tendrán un fútbol distinto al de mi infancia... Cuando yo era niño, casos como el de Cesc (Fábregas) no se hubieran producido. Todavía veo el fútbol como un juego que nos puede ayudar a estar mejor, una pasión que tiene que ver con el divertimento más que con la tragedia. No lo veo como un drama dominical. La violencia que rodea al fútbol es lo que amarga, es lo que más separa al fútbol de mi niñez.

¿Le sorprendió el 'caso Cesc'?

Que ni Cesc ni nadie entienda esto como una crítica a él. Si se fue a Inglaterra es porque evidentemente aquí tenía que estar muy mal. Nadie se va de su casa si está bien.

¿Qué opina de este gran Xavi?

Está haciendo una temporada magnífica. Xavi está muy bien, su posición favorece el fútbol alegre y dinámico. Tiene mucha clase, al igual que Iniesta.

¿Eto'o es más que un jugador?

Eto'o me interesa en el campo, viéndole entregarse como lo hace. Le estoy viendo cumplir aquello que

nos prometió de correr como un negro para vivir como un blanco... más que para vivir como un blanco, yo diría para vivir como un negro orgulloso que nos haga sentir orgullosos de tenerlo aquí. ■

LAS FRASES

EQUIPO ACTUAL

"Es un tópico, pero ni ayer éramos tan malos, ni hoy somos tan buenos"

REAL MADRID

"El Madrid entró en crisis la temporada pasada, pero es un peligro siempre"

RONALDINHO

"Hacía mucho tiempo que no veíamos a un jugador como él"

"Me disgustó la cesión de Saviola"

A Joan Manuel Serrat no le hizo gracia que su amigo Javier Saviola tuviera que irse cedido al Mónaco por una temporada. "Me disgustó por el cariño que le tengo. En ese momento no la entendí. Pero reconozco que si llego a tener una bola de cristal hubiera abrazado a mi querido Conejo y le hubiese dicho "Pibito vete a Mónaco que allí jugarás". Estoy tranquilo porque sigue siendo del Barcelona y puede volver el año que viene", comenta el cantautor.

→ si en algún momento ocurriera, preferiría conversarlo personalmente. La junta merece que el barcelonismo la apoye al máximo.

¿Que el equipo vaya bien es sinónimo de que la directiva lo hace bien?
No, ni al revés. La propia directiva nunca ha fomentado esto. Puede haber una buena gestión y que los resultados no acompañen por muchas razones. Habiendo buenos resultados, la gestión no debería ser mala. La gente está satisfecha.

¿Qué referencias tiene de Laporta?
Pocas. No estoy cerca de la junta ni de su funcionamiento diario. Percibo los resultados y poner palos en la rueda sería torpe e injusto. Está funcionando el técnico, el equipo y los dirigentes. No toquemos los 'collons'.

¿Qué pronóstico tiene para el derby?

Más que pronosticar, yo deseo ganar... Ganar con alegría, fácil y por goleada. De cualquier forma, me conformo con ganar por un gol y sacarle tres puntos más al Madrid. Todo lo que no sea esto, será un avance para las aspiraciones del Madrid, aunque no un retroceso para el Barça.

¿Que el Madrid esté a cuatro puntos le hace más peligroso?

El Madrid siempre es peligroso. No sé qué haríamos sin él. Nos necesitamos para que haya 'vidilla'.

¿La tormenta del Madrid potencia

el buen momento blaugrana?

Son cosas que se han producido simultáneamente pero una situación no potencia la otra. El Madrid entró en crisis el año pasado y le está cos-

tando salir. Tiene entidad, equipo y posibilidades que sin duda le tendrán disputando el título.

¿Cómo vive un derby? ¿Nervioso?

Yo tengo el cosquilleo desde los días antes, pero nunca dramaticé, a

"Si está funcionando el equipo, el técnico y la directiva, poner palos en la rueda sería torpe e injusto"

"Vivo con tristeza la situación de Maradona"

Amigo del argentino, el cantante lamenta lo que está pasando con el que ha sido el mejor jugador del mundo. "Diego es amigo mío y vivo su situación con mucha tristeza no sólo por cómo está él sino por la manipulación que se está haciendo. La discreción no ha sido uno de sus fuertes, pero se merece un respeto", afirma.



"Que Zapatero sea del Barça es simpático"

Para el cantautor, el hecho de que el presidente del gobierno sea un barcelonista declarado significa mucho. "Que Zapatero sea del Barça me parece simpático. El anterior presidente era del Madrid y el anterior del Betis. Todavía no ha venido al palco del Camp Nou, pero sabe que tiene las puertas abiertas", declara.

EL PERFIL DE LA SEMANA

JOSÉ MANUEL DURA O BARROSO
Próximo presidente de la Comisión Europea

El «capitán» de la Comisión Europea fue aceptado sin problemas, pero su «tripulación» ha sufrido una ola de críticas, sobre todo el italiano Buttiglione, que el viernes saltó del barco

El capitán equilibrista

POR AMADEU ALTAFAI

José Manuel Durao Barroso (Lisboa, 1956) es un capitán experimentado y de reconocidas dotes de mando. Pero apenas acababa de zarpar cuando la pesada nave que pilota se ha visto sacudida por una violenta tempestad. Las embestidas del Parlamento Europeo contra varios integrantes de su tripulación han puesto a dura prueba sus capacidades de negociación política, de paciencia, de prudencia y de determinación.

La carrera política de este jurista, casado y padre de tres hijos, corresponde al recorrido de una personalidad inquieta. Como muchos otros estudiantes portugueses en la década de los 70, flirtó con el comunismo y el maoísmo, aunque superó rápidamente el «sarampión rojo» para desembarcar en el Partido Social Demócrata (PSD, centro liberal) en 1980, donde llegó a diputado en 1985 y a presidente del partido en 1999.

Fue ministro de Asuntos Exteriores en dos legislaturas y primer ministro desde abril de 2002. Al llegar a este último puesto, se encontró con una delicada situación económica, con un expediente abierto por la UE contra Portugal por su déficit excesivo, y en medio de la tensión sobre Irak. En ambos terrenos, Barroso tomó el timón con una firmeza reconocida incluso por sus detractores. Un severo programa de reajuste presupuestario logró en menos de un año que la economía portuguesa regresara a la disciplina del Pacto de Estabilidad de la Unión Monetaria.

En el conflicto de Irak, Barroso fue igualmente decidido, pese a las críticas de amplios sectores de la opinión pública portuguesa. Contribuyó modestamente al esfuerzo bélico pero maniobró hábilmente en el terreno diplomático, organizando la reunión de las Azores con George Bush, Tony Blair y José María Aznar, aunque el anfitrión apenas salió en las fotos.

Barroso fue designado en junio pasado por sus homólogos del Consejo Europeo como próximo presidente de la Comisión Europea, por unanimidad, una decisión en que pesó su decidido europeísmo, sin contradicción con su declarado atlantismo, y su pertenencia al PPE, la familia política más votada en las elecciones europeas de ese mismo mes, entre otros factores. En julio pasado, el



Parlamento Europeo le ratificó en el cargo por 413 votos a favor, 251 en contra y 44 abstenciones.

Pero la Eurocámara no hizo lo propio el pasado miércoles con el equipo de comisarios que presentó. Si el «capitán» fue aceptado sin problemas, su «tripulación» fue harrida por una ola de críticas, sobre todo dirigidas contra el democristiano italiano Rocco Buttiglione, al que no logró persuadir para que saltara por la borda durante la agitada noche de martes a miércoles en Estrasburgo, pero que acabó haciéndolo dos días después. Ahora deberá retomar su proverbial firmeza en el mando para poner en cintura a sus marineros y obtener el favor de los elementos, en este caso, un Parlamento Europeo crecido y hasta sorprendido por su propio poder y un Consejo Europeo formado por jefes de Estado y de Gobierno que no quieren ceder en la situación de las piezas, una por país, en el tablero de ajedrez de la Comisión.

En el «caso Buttiglione», que no es tal porque entran en juego al

menos otros cuatro comisarios designados con problemas ya sea de conflicto de intereses o de incompetencia manifiesta, ha sido criticado por no haberse dado cuenta antes de que se encaminaba hacia un veto de la Eurocámara, aunque dio marcha atrás en el último minuto al no someter a su equipo a votación en Estrasburgo. Sin embargo, varias fuentes comunitarias coinciden en que, al haber llevado el pulso hasta el límite y detenerse al borde del precipicio, se ganó el respeto de los principales grupos de la Eurocámara y forzó a los Gobiernos a admitir la posibilidad de un cambio en la configuración de su equipo.

Esa interferencia permanente es otra de las complicaciones con que deberá lidiar Barroso durante esta travesía de cinco años. Muy consciente de ello, no deja pasar ninguna oportunidad para subrayar que la Comisión sirve al interés general europeo y no actúa como correa de transmisión de los intereses nacionales particulares.



EN LA ACERA ESCRIBÍ
TU NOMBRE
FERNANDO IWASAKI

USTED ES COMO EL ÁRBOL TALADO QUE RETOÑA, SERRAT

RECUERDO que era 1971 y que entonces cursaba cuarto de primaria en los maristas de Miraflores, allá en la Lima de mis nueve años. El hermano José Manuel nos instaba a dedicar una hora semanal a la lectura y —mientras los niños consultábamos los libros que dejaba pródigo sobre su mesa— nuestro tutor ponía uno de sus discos. Un día no pude concentrarme en las aventuras de «Tuska el jabalí», porque las canciones que resonaban por el aula me habían hechizado por completo. El hermano José Manuel me dijo que aquel cantante era español y que se llamaba Serrat. «¿Y si es español por qué no lo ponen en la radio?», me acuerdo que pensé al regresar a mi pupitre.

Los discos de Serrat —en efecto— eran muy difíciles de encontrar en Lima durante la primera mitad de los 70, pues una dictadura peruana había prohibido su importación y probablemente una dictadura española había prohibido su exportación. Los niños de entonces no tentamos cómo saberlo, pero a partir de 1975 todo fue diferente. Y no por la muerte de Franco, sino por la Liga que ganó el Barcelona y que sirvió para que todo el Perú supiera que Joan Manuel Serrat también era hincha del «Cholo» Sotil. Así fue como pude comprarme «Cantares», mi primer disco de Serrat. El gran público español nunca podría imaginar todo lo que representa Serrat para nosotros, los latinoamericanos.

Las canciones de Serrat no nos remiten a persecuciones, ni a posguerras, ni a movidas, ni a reivindicaciones históricas. Más bien, si las canciones de Serrat han llegado a conmovernos, subicvamos y enamorarnos, ha sido gracias a la rotunda belleza de su magia y viceversa. Qué paradoja, a pesar de todo lo que representa para la lengua catalana, a muchos latinoamericanos Serrat nos enseñó un vocabulario nuevo para amar y seducir en nuestro propio idioma. Palabras turbadoras y hermosas, «sencillos y tiernas» en realidad, que Serrat pronunciaba con una música distinta que nos arrasaba de ensordeciones.

Nunca olvidaré cómo fue la primera gira de Serrat al Perú y cómo casi las mismas personas llenamos el Teatro Municipal de Lima en cada una de sus funciones. Y me consta que miles de argentinos, mexicanos, chilenos, venezolanos, uruguayos o colombianos, suscribieron cuanto he escrito hasta esta línea. Por eso intuyo que su salud, Serrat, nos concierne a millones de personas que por haber vivido tan lejos, no hemos tenido la suerte de verlo pasear por la calle y contemplar la felicidad que siempre le hemos deseado, porque Usted nos la ha regalado a pájaros.

Todo lo que me gustaría decirle, Serrat, lo encontrará en el poema «Masa» de Vallejo, con mejores palabras y versos verdaderos. Tan sólo añadiría que sin el hechizo de sus canciones jamás habría enamorado a la mujer que amo, que mis hijas han crecido en la felicidad enrastrable de su música, y que mi Andrés —que tiene los mismos nueve años que yo tenía cuando escuché aquel disco del hermano José Manuel— piensa que Usted es como el árbol talado que retoña.

www.fernandowasaki.com



exit

LITERATURA

Ortega y Gasset,
en 10 volúmenes

Taurus lanza las obras completas del pensador en el 50º aniversario de su muerte

Pág. 79

GENTE

Letizia y Felipe se trasladan a BCN

A partir de hoy, y durante una semana, los príncipes de Asturias vivirán en la capital catalana

Pág. 88

MÚSICA | ACTUACIÓN

JOAN CASTRO



Serrat dice 'hasta luego'

El cantautor ofreció en Girona el último recital antes de pasar por el quirófano

►► Joan Manuel Serrat, durante la actuación de anoche en el Pavelló Municipal Girona-Fontajau.

ANNA PUNSI
GIRONA

➔ Lleva 60 años en la vida y 40 sobre el escenario. Pero es ahora cuando Joan Manuel Serrat tiene que enfrentarse a la actuación más difícil. Hace año y medio le diagnosticaron un cáncer de vejiga que, después de meses de tratamiento sin el resultado esperado, le obligará a pasar por el quirófano. Será el lunes, en Barcelona. Anoche ofreció en Girona su último concierto antes de la intervención, y la emoción se palpó durante todo el recital.

Las más de 4.500 personas que abarrotaron el Pavelló Municipal Girona-Fontajau le recibieron con una calurosa ovación nada más pisar el escenario. Se sentían privilegiados por poder compartir con el cantautor una noche tan especial. Y Serrat les correspondió con la sensibilidad, más que nunca, a flor de piel. Todos

sabían que se trataba de una despedida. De un *hasta pronto*. Hasta que la salud le permita reencontrarse con el público. Y tanto los espectadores como el artista quisieron expresar al máximo el mágico momento.

«Bienvenidos a su casa. Gracias por compartir una noche única e irrepetible de sus vidas con noso-

«GRACIAS POR COMPARTIR UNA NOCHE ÚNICA», MANIFESTÓ

tros». Con estas palabras y la interpretación de *Barcelona i jo* abrió Serrat un concierto que perdurará en la memoria del cantante y de los que allí estuvieron, que no cesaron de animarle con sus aplausos y sus gritos de «bravo» y «eres el mejor».

La actuación se enmarcó dentro de la gira que Serrat realiza por España y Latinoamérica para presentar su última aventura artística, el

ambicioso disco *Serrat Simfònic*, en el que viste de gala sus canciones de siempre. Y una vez más, el maestro Joan Albert Amargós fue el encargado de dirigir a la Orquesta Simfónica del Vallès.

Juntos, se apearon en las 21 piezas que integran el generoso espectáculo. Toda la poética del magno universo serratiano, servida con la pompa y solemnidad de una orquesta sinfónica. Desde *Ara que tinc vint anys* hasta *La bella y el metro*, *Es caprichoso el azar*, *Mediterráneo* y *Aquellas pequeñas cosas*, por citar algunas. Melodías que se han convertido en la banda sonora de varias generaciones. Se volvió a demostrar anoche, cuando, tras unas palabras de Serrat sobre lo «difícil» que resultaba cantar en catalán en los años del franquismo, las notas de *Cançó de matinada* encendieron al público, que mediada la canción interrumpió al artista con sus aplausos.

LOS PLANES

REANUDAR LA GIRA Y UN DISCO EN CATALÁN

➔ El hecho de que tenga que ser intervenido quirúrgicamente este mismo mes ha obligado a Serrat a suspender los conciertos que tenía previsto ofrecer en Estados Unidos, Costa Rica, Uruguay y Argentina. Como trovador sinfónico, lleva un año de gira. El punto de partida fue el Palau Sant Jordi, el pasado diciembre, en el 25 aniversario de EL PERIÓDICO DE CATALUNYA. Entre sus planes figura retomar la gira y seguir componiendo para su próximo disco, que será íntegramente en catalán.

También fue largamente ovacionado el discurso que pronunció antes de arrancarse con los versos de García Lorca en *Herido de amor*. «A menudo -dijo el cantante-, la intolerancia, la soberbia y la ignorancia de los dirigentes se instala entre la gente y hace que se pasen por alto el talento, la sensibilidad y la libertad, cuando esto es lo único que nos puede salvar».

Serrat siempre repite que «en la vida lo verdaderamente importante no es lo que te sucede sino cómo lo afrontas». Él, que empezó con una guitarra como único acompañamiento, se ha atrevido a subir al escenario con 90 músicos. Ahora le espera un reto distinto. Y no parece dispuesto a dejar que ningún mal, por sonoro que sea su nombre, le ponga distancia con el rito del encuentro que, lo más puntualmente que puede, renueva cada tanto con el público. Hasta pronto. ◉

Serrat&Pereiro&Aguiló

UNA ASSOCIACIÓ REUNEIX VINYETES PER INTERNET

Serrat rep l'homenatge dels humoristes

NURIA MARTORELL BARCELONA

Diversos humoristes gràfics han decidit unir el seu talent i sensibilitat per preparar el regal que faran al convalescent Joan Manuel Serrat per Nadal. L'associació Humoralia s'ha dedicat a reunir vinyetes i caricatures del cantautor en un poètic i animat llibre, d'edició única, amb una sola voluntat: transformar l'afecte que senten per ell en «dibuixos d'ànim», com s'explica a la pàgina web que s'encarrega de la recopilació.

INICIATIVA EDITORIAL

EL LLIBRE DE TOTES LES CANÇONS DE L'ARTISTA SORTIRÀ EL MES QUE VE

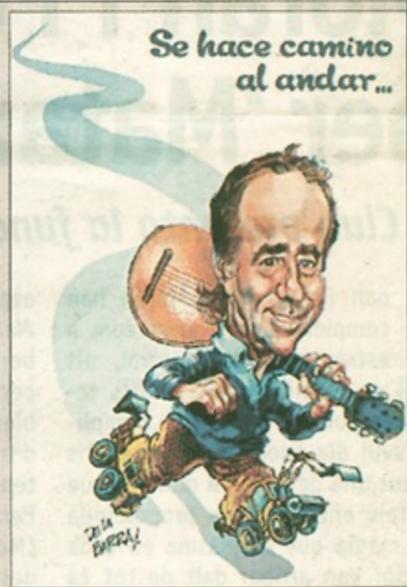
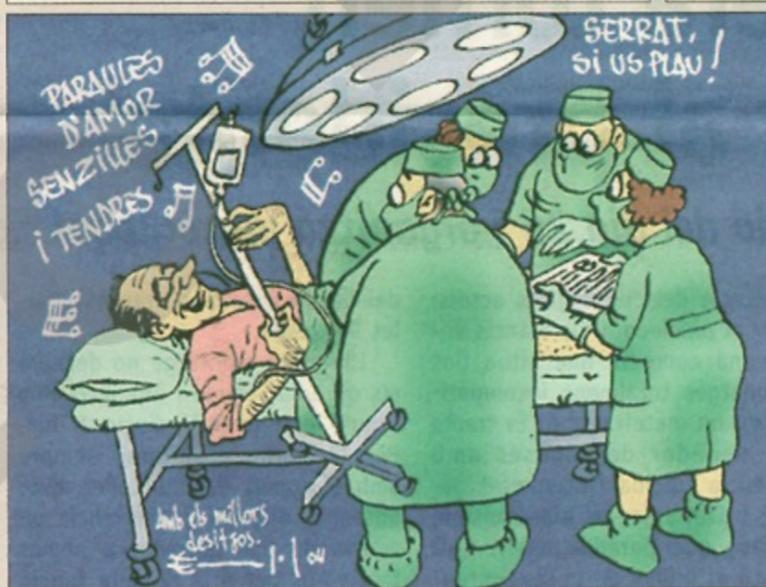
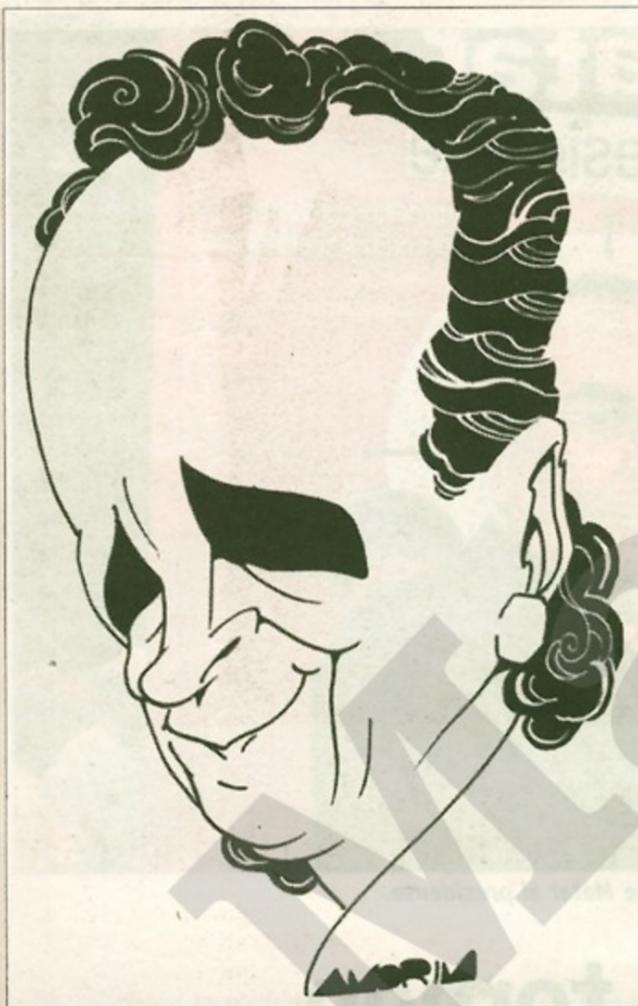
Hi ha il·lustracions de tota mena i per a tots els gustos: Serrat al quiròfan cantant *Paraules d'amor* i agafant el sèrum com si fos una guitarra; Serrat al llit d'un hospital, amb un quadro clínic en forma de partitura...

Però no tots els humoristes han reproduït el delicat estat de salut de l'autor de *Mediterráneo*. L'espanyol Pereiro s'inventa una conversa surrealista entre dos ex-

traterrestres, i l'argentí Von Rebeur fa que una senyora gran en cadira de rodes es transformi en una jove ballarina (encara que només sigui en l'ombra) escoltant la nostàlgica *Penélope*. El fet que Serrat aconsegueixi que el seu públic no tingui fronteres -i que Llatinoamèrica es quedés sense la gira que havia d'oferir per aquelles terres- ha fet que l'allau de vinyetes que es reben arribi de tots dos costats de l'Atlàntic. Així és l'esperit serratià.

Però aquest no serà l'únic llibre que el Nano podrà degustar durant aquestes festes. Al desembre, Luis García Gil publicarà un exemplar amb tota la poètica del magne univers del *Noi del Poble-sec* recollida en 400 pàgines. Serrat, cançió a cançió s'endinsa en la temàtica de les seves cançons, així com en la manera que té d'aproximar-se als versos d'altres autors. «El meu objectiu és reivindicar -un fet que sembla obvi- la gran qualitat poètica dels textos de Serrat i aprofundir-ne en la gènesi», aclareix l'escriptor gadità.

El llibre, que editarà Ronsel, inclou un minuciós repàs de tot el seu cançoner i la seva discografia, i també un exhaustiu apèndix que completa el detallat recor-



gut pel llegat de Serrat. Lluny d'altres enfocaments més biogràfics o generacionals, García Gil ha situat les cançons en un primer terme. Així, doncs, el músic comptarà amb dues noves obres que li faran

més suportable el camí de la recuperació.

Segons l'últim comunicat mèdic, segueix evolucionant positivament de l'operació a què va ser sotmès dilluns passat a la

Clínica Quirón per eradicar-li el càncer de bufeta que li va ser descobert fa un any i mig. Avui mateix, el metge que l'atén, l'uròleg Juan José Aguiló, farà públic un nou comunicat.

TEATRE APOLO

Av. Paral·lel, 59 - Tel. 93 441 90 07 - www.teatreapolo.com

WE WILL
ROCK
YOU

ESTRENA
18 DE NOVEMBRE
NOMÉS 3 SETMANES!

Amb la col·laboració de:

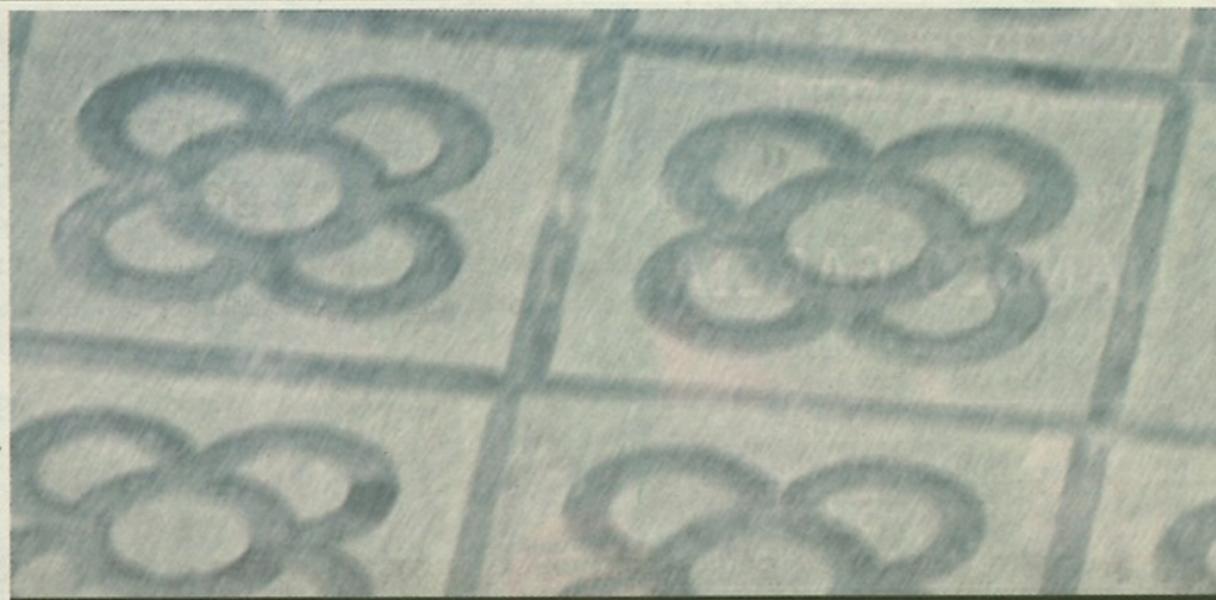
HALCOS #elPeriódico

Venda d'entrades:

HALCOS

Catalunya Cultura

el Periódico



LA BOTIGA d'el Periódico

Bailèn, 86. Oberta de dl.-dv. de 9.30 a 14 h i de 16 a 20 h

Serrat&Pereiro&Aguiló

UNA ASOCIACIÓN REÚNE VIÑETAS POR INTERNET

Serrat recibe el homenaje de los humoristas

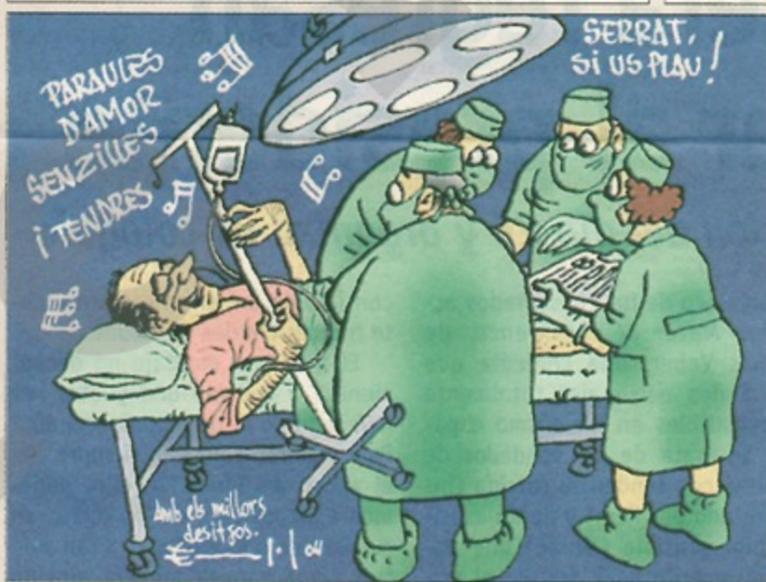
NURIA MARTORELL BARCELONA

Varios humoristas gráficos están aunando su talento y sensibilidad para preparar el regalo que harán al convaleciente **Joan Manuel Serrat** esta Navidad. La asociación Humoralia está reuniendo viñetas y caricaturas del cantautor en un poético y animado libro, de edición única, con una sola voluntad: transformar el cariño que sienten por él en «dibujos de aliento», como explica la página

conversación entre dos extraterrestres, y el argentino **Von Rebeur** hace que una anciana en silla de ruedas se transforme en una joven bailarina (aunque sólo sea en sombras), escuchando la nostálgica *Penélope*. El hecho de que **Serrat** consiga que su público no se atenga a fronteras –y de que Latinoamérica se quedara sin la gira que por esas tierras tenía que ofrecer– ha hecho que el aluvión de viñetas que se reciben llegue de ambos lados del Atlántico. Así es el espíritu *serratiano*.

Pero éste no será el único libro que el *Nano* podrá degustar estas fiestas. En diciembre, **Luis García Gil** publicará un ejemplar con toda la poética del magno universo del *Noi del Poble Sec* recogida en 400 páginas. *Serrat, canción a canción* se adentra en la temática de sus canciones, así como en el modo que tiene de aproximarse a los versos de otros autores. «Mi objetivo es reivindicar –lo que parece obvio– la gran calidad poética de los textos de **Serrat** y profundizar en la génesis de los mismos», aclara el escritor gaditano.

El libro, que editará Ronsel, incluye un minucioso repaso de todo su cancionero y discografía, y un exhaustivo apéndice que completa el pormenorizado recorrido



INICIATIVA EDITORIAL

EL LIBRO DE TODAS LAS CANCIONES DEL ARTISTA APARECERÁ EL MES PRÓXIMO

web que se encarga de la recopilación.

Hay ilustraciones para todos los gustos: **Serrat** en el quirófano cantando *Paraules d'amor* y cogiendo el suero como una guitarra, **Serrat** en la cama de un hospital, con un cuadro clínico en forma de partitura...

Pero no todos reproducen el delicado estado de salud del autor de *Mediterráneo*. El español **Pereiro** se inventa una surrealista

por el legado de **Serrat**. Lejos de otros enfoques más biográficos o generacionales, **García Gil** sitúa las canciones en un primer término. El músico contará pues con dos nuevas obras que le harán

más llevadero el camino de la recuperación.

Según el último parte médico, sigue evolucionando positivamente de la operación a la que fue sometido el pasado lunes en la Clíni-

ca Quirón para erradicar el cáncer de vejiga que le fue descubierto hace año y medio. Hoy mismo, el médico que le atiende, el urólogo **Juan José Aguiló**, dará un nuevo comunicado.

TEATRE APOLO
Av. Paral·lel, 59 - Tel. 93 441 90 07 - www.teatreapolo.com

WE WILL ROCK YOU

ESTRENO
18 DE Noviembre
¡SÓLO 3 SEMANAS!

con la colaboración de: **el Periódico**

Patrocinador: **CATALUNYA CHRYSLER**

LA BOTIGA d'el Periódico

Bailén, 86. Abierta de L-V de 9:30 a 14 h. y de 16 a 20 h.

Serrat & Aguiló & Casado & Marsol

EL INTÉRPRETE SALIÓ EL SÁBADO DE LA CLÍNICA QUIRÓN, DONDE HACE DOS SEMANAS SE SOMETIÓ A UNA OPERACIÓN DE CÁNCER DE VEJIGA

Serrat da un paseo y come en familia en su primer día en casa

NÚRIA MARRÓN BARCELONA

Por primera vez en 12 días, **Joan Manuel Serrat**, de 60 años, se desperezó ayer en la habitación de su casa, desayunó, dio un paseo y comió con los suyos. «Un domingo completamente normal», aseguraron ayer fuentes familiares. Precisamente «volver a la vida normal» es ahora el principal empeño del cantante, que el sábado pasado tomó el alta de la Clínica Quirón de Barcelona y se encaminó hacia su domicilio, dispuesto a ver por televisión el Getafe-Barça. «El fútbol no se lo quita nadie. Y no sufrí mucho con el partido, este año estamos muy contentos», dijo la familia.

LA JORNADA

«ESTÁ ANIMADÍSIMO Y CONTENTO», ASEGURAN LOS PARIENTES

El autor de *Mediterráneo* y *Paraules d'amor* tiene el ánimo a prueba de bomba. Y con el mismo talante que el pasado día 15 se sometió a una operación de cáncer de vejiga que le llevó tres horas, ahora emprende el segundo round: la recuperación en casa. «Él es muy fuerte y optimista, y está contento y animadísimo», manifestó la familia, que está encantada «con la buena cara» que hace estos días el cantante.

Serrat está «bien», pero aún no al 100%. «Sin embargo, cada día se encuentra mejor que el anterior». «Es una recuperación lenta y él está en marcha», añadió la familia. De momento, aún no ha cogido ningún instrumento, aunque,

dada su conocida laboriosidad, tampoco sería muy descabellado que en los próximos días empezara a afinar el oído y el trabajo. «Él es muy activo, e igual la semana que viene ya empieza a hacer algo, pero ahora, de momento, es muy pronto».

El cantante se fue el sábado de la clínica agradeciendo al urólogo **Joan Josep Aguiló** y a la Quirón el excelente trato recibido. En adelante, realizará las «visitas pertinentes» y seguirá en contacto con su especialista.

RUEDA DE PRENSA

El cantante dijo su *hasta luego* de los escenarios el pasado día 4, en un concierto en Girona del que se llevó de recuerdo una ovación de cinco minutos. Días antes, el 25 de octubre, Serrat dio la noticia de su dolencia durante una rueda de prensa en Madrid en la que presentaba los conciertos *Serrat sinfónico*. Preguntado por la cancelación de su gira americana, no titubeó al afirmar que desde hacía año y medio se estaba tratando de un carcinoma en la vejiga. «El tratamiento no ha sido todo lo beneficioso que esperaba y debo someterme a una operación quirúrgica. La suerte ha sido descubrirlo a tiempo, porque no tiene manifestaciones externas».

Además de las ovaciones en sus últimos conciertos, Serrat ha recibido estos días mensajes de afecto de *transnacionales* y *transectoriales*. Por Navidad, un grupo de humoristas gráficos le regalará un fajo de caricaturas y viñetas, y el escritor gaditano **Luis García Gil** servirá un libro con toda la «obra poética» del artista llamado *Serrat, canción a canción*.

Serrat, el 25 de octubre en Madrid, en la rueda de prensa en la que explicó que se iba a operar de un carcinoma en la vejiga.



Subasta benéfica de dos lotes de vino del cantante

Dos lotes del primer vino que ha elaborado **Joan Manuel Serrat** y que llevan su rúbrica se subastan esta tarde en el Celler de Can Roca (Girona), a beneficio de la *Associació per l'Esclerosi Múltiple*. El Perinet 2002 se presentó hace apenas 15 días con un lema propio de melodía popular: «Pensado para gustar, amable y fácil de entender». El caldo, el primero de Mas Perinet y elaborado principalmente con viña joven, se

abre un hueco en el Priorat, situado en el mapa enológico mundial por los pioneros **Álvaro Palacios**, **René Barbier**, **José Luis Pérez** y el cantante **Lluís Llach**.

Serrat emprendió su aventura vinícola en 1998 con los empresarios **Antonio Casado** y **Alejandro Marsol**, unidos por la amistad y vinculados por su formación (los tres son peritos



agrícolas). El macroproyecto de corte vanguardista incluye una bodega de 3.000 metros cuadrados. La finca, de 269 hectáreas, con 32 de viña plantada y coto privado de caza, se encuentra a los pies del Montsant (Tarragona), a pocos kilómetros de Poboleta, pueblo que dejó el abuelo de Serrat y al que no volvió por las estrecheces que deparó la filoxera. ISABEL VILA

AMERICAN MOGEE PRESENTS

SCRAPLAND

“No todos los días aparece un título como este, original, con una jugabilidad rica y flexible... Muy pero que muy bueno”
GAMELIVE PC

“Acción y aventura a lo grande. Si buscas un juego diferente y muy divertido no puedes dejarlo pasar porque merece la pena”
MICROMANIA

DE VENTA EN GRANDES SUPERFICIES
Y TIENDAS ESPECIALIZADAS

12+
www.pegi.info

ZetaGames
GRUPO ZETA

PC CD-ROM

ENLIGHT

MSE

Joan Manuel Serrat Fayed Clooney

EL CANTANTE, OPERADO EL DÍA 15 DE UN CÁNCER DE VEJIGA, CAMINÓ 10 MINUTOS POR LA CARRETERA DE LAS AIGÜES

Serrat se recupera a buen paso en Collserola

EL PERIÓDICO BARCELONA

En su lenta pero imparable puesta a punto, **Joan Manuel Serrat** tomó ayer el coche y se fue a hacer piernas a la carretera de las Aigües (Collserola). El cantautor, de 60 años, llegó a mediodía y, tras aparcar el vehículo, emprendió a paso ligero un itinerario trazado con dosificador: cinco minutos de ida, cinco minutos de vuelta. El tiempo se puso de su parte y un sol tibio le acompañó.

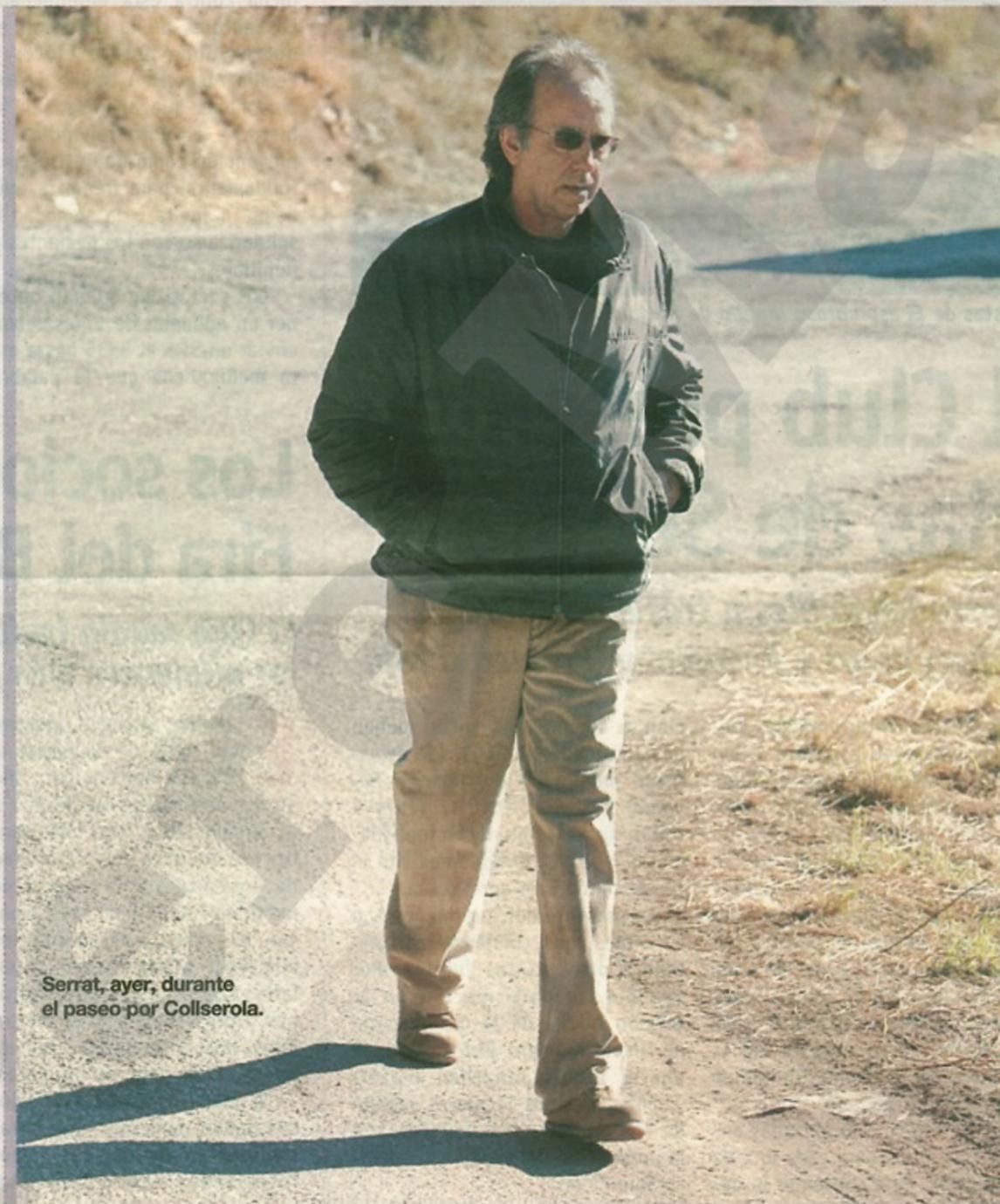
Quizá para acometer el entrenamiento sin sentir los ojos de los transeúntes en el cogote, el músico emprendió su paseo por la carretera asfaltada, en lugar de por el camino de la montaña, por donde suele transitar un grupo

LA REPARICIÓN

EL CANTAUTOR DARÁ HOY UNA RUEDA DE PRENSA SOBRE SU ESTADO

diurno compuesto, básicamente, por quienes salen a caminar, correr o pasear (unos al perro, otros la *mountain bike*).

Las caminatas de **Serrat** se han convertido en un puntal de su recuperación desde que el sábado pasado recibió el alta hospitalaria. El cantante, que el día 15 fue operado de un cáncer de vejiga, ha salido cada mañana a caminar. Hoy dará una rueda de prensa en la que explicará de su propia voz lo que estos días vienen repitiendo médicos y familiares: que su recuperación -como sus paseos- va a paso ligero.



Serrat, ayer, durante el paseo por Collserola.

▶▶ ASILO FISCAL

Fayed traslada su residencia a Mónaco

Mohamed al Fayed, dueño de los almacenes Harrod's, cada día está más lejos de obtener la nacionalidad británica, condición que la reina nunca estuvo dispuesta a darle. El padre de **Dodi** -último amante de **Diana**- ha decidido abandonar Suiza, donde se estableció hace un año y medio, y fijar su residencia en Mónaco. El motivo de la mudanza es fiscal, ya que en el cantón de Ginebra donde residía han modificado la legislación sobre los derechos de sucesión.

El dueño del Hotel Ritz de París, club de fútbol Fulham, de un castillo en Escocia y de una mansión en Saint Tropez, se fue del Reino Unido por considerar que allí había recibido un trato injusto.

▶▶ TERAPIA DE REPOSO

George Clooney padece una hernia discal

El actor **George Clooney** padece una hernia discal, lo que le ha obligado a suspender las actividades que tenía programadas esta semana para promocionar su nuevo filme, *Ocean's twelve*, que se estrenará en Estados Unidos el 10 de diciembre. El portavoz del astro de Hollywood, **Stan Rosenfield**, ha explicado que **Clooney** tuvo que anular un viaje a Nueva York y está siendo tratado por un médico, aunque no ha dado más detalles.

Isabel Pisano

Nosotros,
los
CORNUDOS

Desde Adán hasta la actualidad

ES DECIR,
¿QUÉ ME ENGANAS?



¡Un libro divertidísimo sobre la infidelidad sexual!

Contiene casos reales de todas las épocas, una breve guía para poner los cuernos sin ser descubierto, un test para saber si ya lo eres y jugosas entrevistas con algunos de sus más famosos protagonistas actuales.

UN LIBRO DE
EDICIONES B
GRUPO ZETA

www.edicionesb.com



exit

CINE

'Sky Captain'
obre SitgesGwyneth Paltrow, Jude Law i Angelina Jolie figuren en el repartiment del film inaugural **Pàg. 77**

GENT

Libre sobre com fabricar estrellesLarry Thompson exposa les claus per a l'èxit i analitza la trajectòria de diversos famosos **Pàg. 82**

MÚSICA | REPARICIÓ

Serrat: «Estaré recuperat quan torni a l'escenari»

L'artista diu que no necessita «tractaments de cap mena» després de l'operació

JORDI BIANCIOTTO
BARCELONA

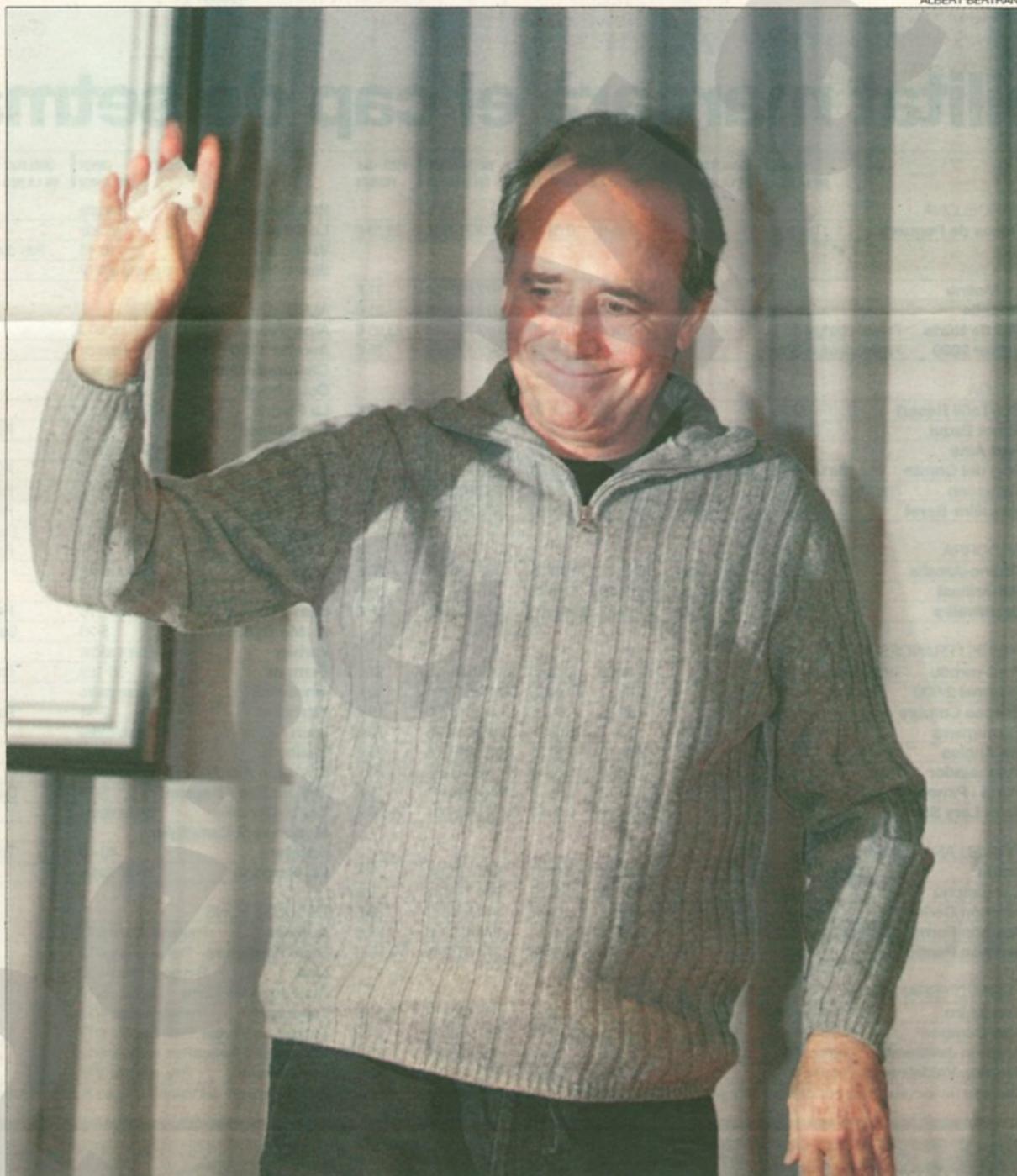
El pitjor ja ha passat. Joan Manuel Serrat va voler enviar ahir un missatge de tranquil·litat, il·lusió i gratitud a tothom que, durant les últimes setmanes, ha seguit l'evolució del seu estat de salut. «**Ja sóc a casa**», va ser la primera frase que va transmetre a la premsa en la seva primera compareixença pública després de l'operació de càncer de bufeta, el 15 de novembre.

«**No estic per ballar un tango, però em sento bé**», va assegurar amb ironia. Una mica més prim i amb aspecte un pèl fràgil, però amb el sentit de l'humor intacte i la mirada lluminosa de qui se sap supervivent d'una dura batalla. «**El meu estat em fa recordar allò que va respondre una vegada Katharine Hepburn quan li van preguntar com es trobava: 'Estic perfectament, sense entrar en detalls', va dir. Doncs igual. Em trobo molt millor del que seria d'esperar, i pitjor del que m'agradaria. Però, aquí, el temps i la saviesa de la naturalesa són els que manen**», va assenyalar l'autor de *Mediterráneo*, que va explicar que fa dos anys que conviu amb aquesta malaltia.

«VULL TANCAR TOT AIXÒ»

Serrat enfila una recuperació, segons va dir, completa, que no necessitarà «tractaments de cap mena». Tot el procés «**ha sigut molt satisfactori**», va assegurar el cantautor, que no va voler especular amb el seu retorn als escenaris ni va fer al·lusions a la seva activitat professional. Tampoc creu que l'experiència l'inspiri a compondre cap cançó. «**He pensat en el pobre Cano [Carlos], a qui, quan li va passar allò del cor, va fer una cançó. Nació en Nueva York, igual que Superman...**». Però no en tinc ganes. Jo vull tancar tot això», va dir.

Malgrat la seva evolució satisfactòria, el cantautor va confessar que li falta una cosa per segellar la seva incorporació definitiva a la normalitat. «**Estaré totalment recuperat quan torni a pujar a l'escenari i ho faci amb la mateixa capacitat de resposta que tenia abans. No puc deixar de pensar en el que és la meua vida; escriure i cantar. És la**



▶▶ Joan Manuel Serrat, ahir a Barcelona, durant la roda de premsa.

meua manera de comunicar-me i de sentir-me viu», va explicar el cantautor, que no es marca metes al calendari. «**M'agradaria tornar abans que Larsson, però és difícil**», va comentar, novament amb humor, en al·lusió al lesionat jugador suec del FC Barcelona.

El camí que el va portar ahir fins a l'auditori de la seu barcelonina de

la Societat General d'Autors i Editors (SGAE), on va tenir lloc la seva multitudinària compareixença, va ser una mica accidentat. Una trentena de fotògrafs i càmeres de televisió van convertir la seva arribada a l'edifici en una operació de persecució esquitxada amb flaixos i emboscades als ascensors. Res que sorprengui, al capdavall, a un animal mediàtic

com Serrat, que va explicar el perquè de la seva convocatòria de premsa. «**Prefereixo estar aquí parlant en lloc que vosaltres estigueu pressionats per saber com estic**», va dir.

BEN ACOMPANYAT

Només 16 dies després de l'operació, dirigida per l'uròleg Juan José Aguiló a la clínica Quirón, de Barcelona,

LA INTERVENCIÓ

UNA «REPARACIÓ AL TALLER»

El cantautor va parlar del seu pas pel quiròfan amb un to irònic. «**He entrat al taller i m'han fet una reparació en profunditat**», va explicar Serrat, que va dir que, al llarg de la seva vida, sempre s'ha preocupat el just pel seu estat físic. «**No he sigut mai una persona gaire descuidada, ni tampoc he sigut un obsessiu pel que fa a cuidar-me**».

Durant la seva convalescència a la clínica Quirón va estar al corrent de les informacions sobre el seu estat publicades a la premsa. I al sortir, dissabte passat, un dels seus desitjos era seguir el partit del Barça a Getafe, que va escoltar per la ràdio.

Serrat només tenia ahir paraules d'agraïment per a tots «els amics i també els desconeguts» que li han mostrat el seu suport moral a través de trucades, cartes, missatges de correu electrònic... «**M'han ajudat a seguir endavant, en aquests dies difícils, amb la certesa de qui se sap molt ben acompanyat**». I va afegir: «**Aquests dies han passat algunes coses complicades, però també d'altres de magnífiques**».

QÜESTIÓ D'«ENVÀS»

Interrogat sobre la influència que l'experiència pot exercir en la seva personalitat, en la seva manera de veure la vida, Serrat va explicar que creu que aquesta és nul·la. No té, va dir, gens la sensació d'haver tornat a néixer ni d'iniciar una nova etapa en la seva existència. «**M'han passat prou coses a la vida perquè això no sigui un fet definitiu, que marqui un abans i un després. Hi ha coses en l'ànima que deixen senyals més contundents. Això és només un senyal del cos, de l'envàs**».

No hi va faltar un missatge de relativització: «**A algú en aquests moments, en algun lloc, li estan donant la notícia que em van donar a mi**». ◻

CULTURA I ESPECTACLES

44 L'obra completa de Carner, amb inèdits

46 La mirada felina de Jean-Jacques Annaud

Joan Manuel Serrat: "Hi ha ferides a l'ànima que deixen més senyal"

Marta Porter
BARCELONA

Envoltat d'un núvol de fotògrafs, Joan Manuel Serrat va fer ahir la seva primera aparició en públic després de l'operació de càncer de bufeta per agrair les mostres de carinyo rebudes. Més prim, Serrat va anunciar que estarà totalment recuperat el dia que pugui pujar a un escenari.

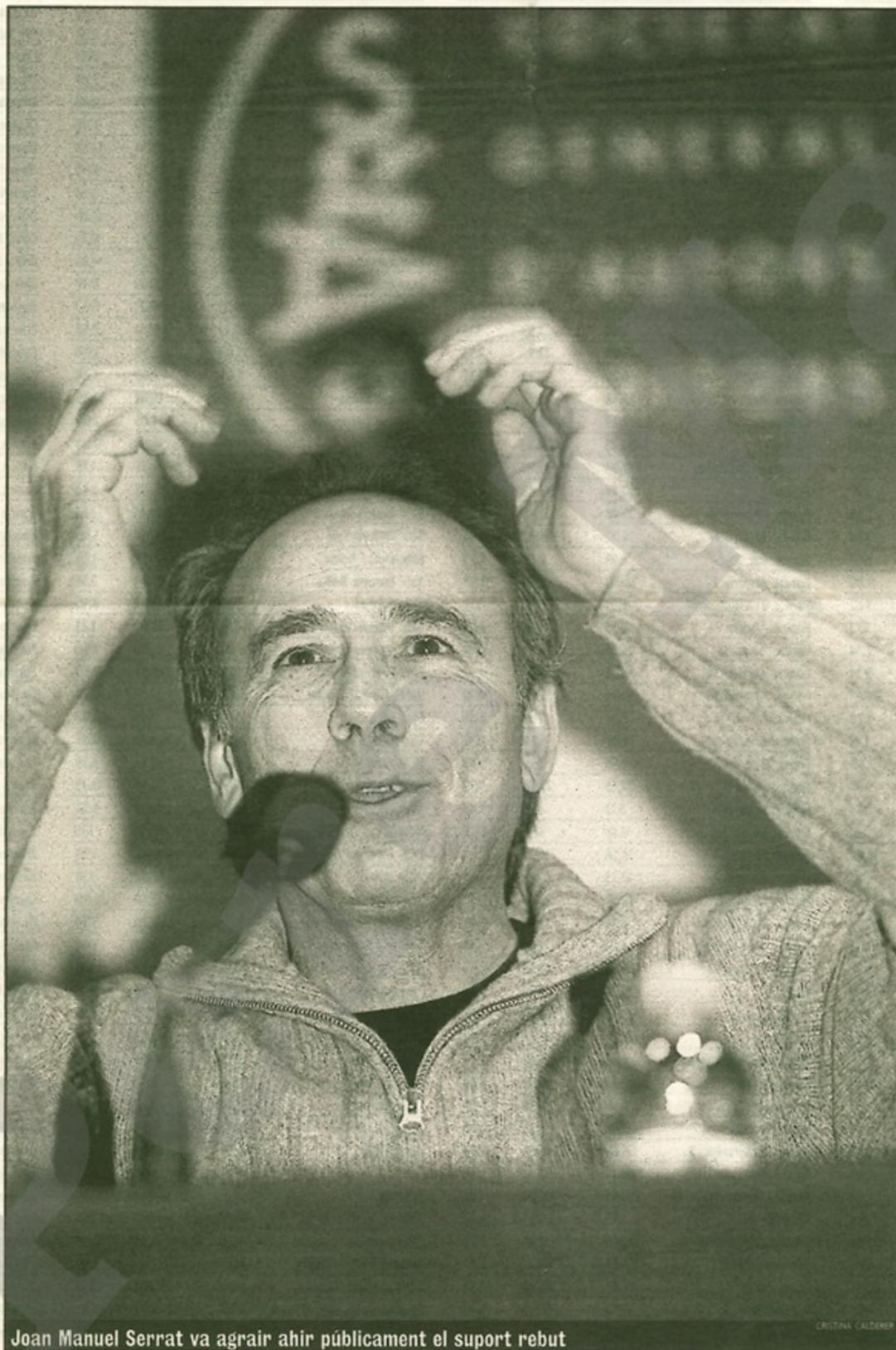
"Bon dia. Us he convocat per dir-vos que ja sóc a casa i per agrair personalment el suport i el carinyo que la meua família i jo hem rebut de la gent, amics i desconeguts, que ens ha ajudat molt a tirar endavant". Amb aquestes paraules, Joan Manuel Serrat es presentava a la premsa 16 dies després d'haver estat operat d'un carcinoma a la bufeta.

El cantant, de 61 anys, va deixar clar que "prefereixo informar-vos abans que no pas que em perseguiu i munteu guàrdia, que és una situació molt incòmoda per a tothom, i alhora demanar-vos que si-gueu transmissors del meu agraïment a tothom que de manera carinyosa s'ha preocupat per mi".

Més prim, cansat, però sense perdre el sentit de l'humor, Serrat, davant la pregunta de com es trobava, va respondre parafrasejant l'actriu Katharine Hepburn: "Em trobo perfectament, sense entrar en detalls". I també, sense entrar en detalls, va afegir que es trobava "millor del que seria d'esperar i pitjor del que m'agradaria".

No més tractaments

Després d'agrair també als metges el tracte dispensat i d'explicar que els resultats de les anàlisis són plenament satisfactoris, va informar que no haurà de sotmetre's a cap altre tractament. "Ara només em falta esperar que tot passi el més ràpid possible", va dir, fins que pugui tornar als es-



Joan Manuel Serrat va agrair ahir públicament el suport rebut

cenaris. "La meua feina és escriure i cantar, és la meua manera de comunicar-me i sentir-me viu. Estaré perfectament recuperat el dia que pugui a un escenari, amb la il·lusió que sempre tinc i amb la mateixa força que abans".

Preguntat també sobre la data en què tornaria a cantar, Serrat va dir que "això ho marcarà l'envàs, aquesta cosa tan fràgil on un viu, i me la marcarà amb la saviesa de la

naturalesa", amb l'esperança que ho farà "abans que Larsson", jugador del Barça de baixa per sis mesos.

Serrat en cap moment va dramatitzar el seu càncer ni es va mostrar d'acord amb els que diuen que han tornat a néixer, simplement va dir que "no és una circumstància envejable, però tampoc excepcional". Amb ironia, va assegurar: "He entrat en un taller i m'han fet una reparació de

corte y confección", i amb saviesa va continuar: "És un incident que m'ha passat i que li passa a molta gent, segur que ara mateix hi ha algú que està passant pel mateix, i cadascú ho aguanta com pot". És per això que en cap cas considera que hi hagi un abans i un després de l'operació. "Fa dos anys que visc amb aquesta història i he tingut temps per no sentir-me desafortunat a la vida. Hi ha ferides a l'ànima

que deixen un senyal molt més contundent; això només ha estat una ferida del cos".

Narrador de la quotidianitat, Serrat escriu sobre el que l'afecta, i en aquest cas no va negar que la malaltia "m'ha afectat". Finalment, el cantant va acabar dient que vol tancar aquest punt de la seva vida. "Ara necessito un temps per arribar als escenaris, i quan hi arribi us tornaré a veure a tots".

LES FRASES

"Estaré perfectament recuperat el dia que pugui pujar a un escenari"

"Vull agrair el suport i el carinyo de la gent"

"Com deia Katharine Hepburn, em trobo perfectament, sense entrar en detalls"

"Prefereixo informar que no pas que em persegueixin"

"La meua manera de comunicar-me i sentir-me bé és escrivint i cantant"

"L'envàs és el que em marca la data de tornada als escenaris"

"La malaltia només ha estat un incident. Molta gent està passant pel mateix"

"Jo sempre escric sobre el que m'afecta i la malaltia sí que m'ha afectat"